

EXPUNERE DE MOTIVE

Asociația „Rețeaua Președinților Curților Supreme de Justiție ale Uniunii Europene” a fost înființată la data de 10 martie 2004 și are sediul la Paris, Franța. Scopul asociației este de a promova schimbul de experiență și de puncte de vedere în probleme de drept, în privința organizării și funcționării Curților Supreme de Justiție ale Uniunii Europene în realizarea funcțiilor judiciare și a celor consultative, în special în legătură cu dreptul comunitar, și în cazurile în care este necesar, cu parchetele și ministerele publice ale acestor curți.

Membrii asociației sunt președinții Curților Supreme de Justiție din statele membre ale Uniunii Europene.

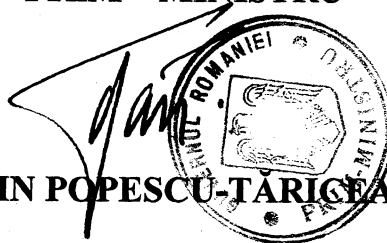
În cadrul ședinței Consiliului de Conducere al Asociației care s-a desfășurat la data de 22 octombrie 2004, Președintele Înaltei Curți de Casație și Justiție a României a fost admis ca observator în cadrul asociației, în considerarea statutului României de stat candidat la aderarea la Uniunea Europeană.

Urmare acestei admiteri, potrivit art.2 din Regulamentul interior al Asociației „Rețeaua Președinților Curților Supreme de Justiție ale Uniunii Europene”, Înalta Curte de Casație și Justiție a României are obligația de a plăti cotizația anuală care, în cadrul întâlnirii din 10 martie 2004, a fost fixată la suma de 100 euro.

În bugetul pe anul 2005 al Înaltei Curți de Casație și Justiție a României nu a fost cuprinsă această cheltuială bugetară, astfel încât este necesară înscrierea acestei noi cheltuieli externe care urmează a fi efectuată.

Față de cele prezentate a fost elaborat proiectul de Lege alăturat, pe care îl supunem Parlamentului spre adoptare.

PRIM – MINISTRU



CĂLIN POPESCU-TĂRIȚEANU

COUR DE CASSATION**5, Quai de l'Horloge - 75001 PARIS -****Standard : 01 44 32 50 50****Fax : 01 44 32 78 28***********MESSAGE TÉLÉCOPIÉ**

Destinataire : **Monsieur Nicolae Popa**
Président de la Haute Cour de cassation et Justice
Roumanie
Fax :00.40.21.310.36.16

Expéditeur : **Relations internationales : M. Dominique Hascher**
Tél : 01 44 32 67 75
secrétariat : Mademoiselle Prunetti
Tél : 01 44 32 60 70

Date : **19 octobre 2004**

Je vous prie de bien vouloir trouver en annexe votre cotisation annuelle au Réseau des présidents des Cours suprêmes judiciaires de l'Union européenne pour l'année 2004.

Please find enclosed your annual contribution to the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the European Union for the year 2004.

Dominique Hascher

Nombre de pages (y compris la page de garde) : 3

RÉSEAU DES PRÉSIDENTS DES COURS SUPRÊMES JUDICIAIRES
DE L'UNION EUROPÉENNE

Paris, le 18 octobre 2004

Monsieur le Président,

Selon l'article 2 du règlement intérieur, votre cotisation annuelle au Réseau des présidents des Cours suprêmes judiciaires de l'Union européenne pour l'année 2004 a été fixée lors de l'assemblée constitutive du 10 mars 2004 à la somme de 100 euros.


Je vous serais infiniment reconnaissant d'en faire parvenir le montant au moyen d'un virement bancaire avec cette précision que les frais ou commissions sont à la charge de l'institution redevable de la cotisation.

Le compte bancaire du Réseau est ouvert à l'agence Société Générale Paris Sorbonne, 27 bd St Michel 75005 Paris, France, sous les références suivantes :

Code Swift : SGFRPP

Code IBAN / FR763000303800003726720618

Dans cette attente, je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma considération la plus distinguée.

 Bo Svensson
Trésorier

Monsieur Nicolae Popa
Président de la Haute Cour de cassation et Justice
rue Batistei nr. 25 A Sector 2
Bucarest
ROUMANIE

NETWORK OF THE PRESIDENTS OF THE SUPREME JUDICIAL COURTS
OF THE EUROPEAN UNION

October 18, 2004

Dear Mr President,

According to Article 2 of the byelaws, your annual contribution to the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the European Union for the year 2004 was set at 100 euros during the Consitutent Assembly held on March 10, 2004.

I would be very greatful if you could send us this amount via a bank wire transfer. Please note that the insitution sending the contribution is responsible for any related bank wire fees and commissions.

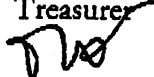
The account of the Network is held at the Société Générale Paris Sorbonne, 27 bd St Michel 75005 Paris, France, under the following references :

Code Swift : SGFRPP

Code IBAN / FR763000303800003726720618

Thank you very much for your attention to this matter.

Yours sincerely,

Bo Svensson
Treasurer


Mr. Nicolae Popa
President of the Haute Cour de cassation et Justice
rue Batistei nr. 25 A Sector 2
Bucarest
ROUMANIA

COUR DE CASSATION

LE PREMIER PRÉSIDENT

Paris, le 9 juin 2004

Monsieur le Président,

Les présidents des vingt-cinq Cours suprêmes judiciaires de l'Union européenne se sont réunis à Paris le 10 mars 2004 avec le soutien du programme AGIS de la commission européenne pour constituer entre eux une association dont je vous prie de bien vouloir trouver en annexe les statuts qui ont été déposés le 24 avril 2004.

Ainsi que vous pourrez en prendre connaissance, nous avons invité les présidents des Cours suprêmes judiciaires des Etats ayant engagé des négociations en vue de leur adhésion effective à l'Union européenne à nous rejoindre en qualité d'observateur.

Lors de la première réunion du Conseil d'administration de notre réseau qui s'est tenue à Helsinki le 26 mai dernier, les membres du Conseil m'ont demandé, en ma qualité de président de l'association, de prendre votre attache.

Aussi, j'ai le plaisir de vous soumettre une proposition d'adhésion au réseau des présidents des Cours suprêmes judiciaires de l'Union européenne en vous précisant que les présidents des Cours suprêmes de Norvège, d'Islande, du Liechtenstein ainsi que les présidents de la Cour de justice des communautés européennes et de la Cour européenne des droits de l'homme vont nous rejoindre pour participer aux travaux de notre association.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de ma haute considération.



Guy Canivet

Monsieur Paul Florea
Président de la Cour suprême de Justice
Curtea Suprema de Justitie
Str. Batistei nr. 25 sector. 2
Bucarest
Roumanie